

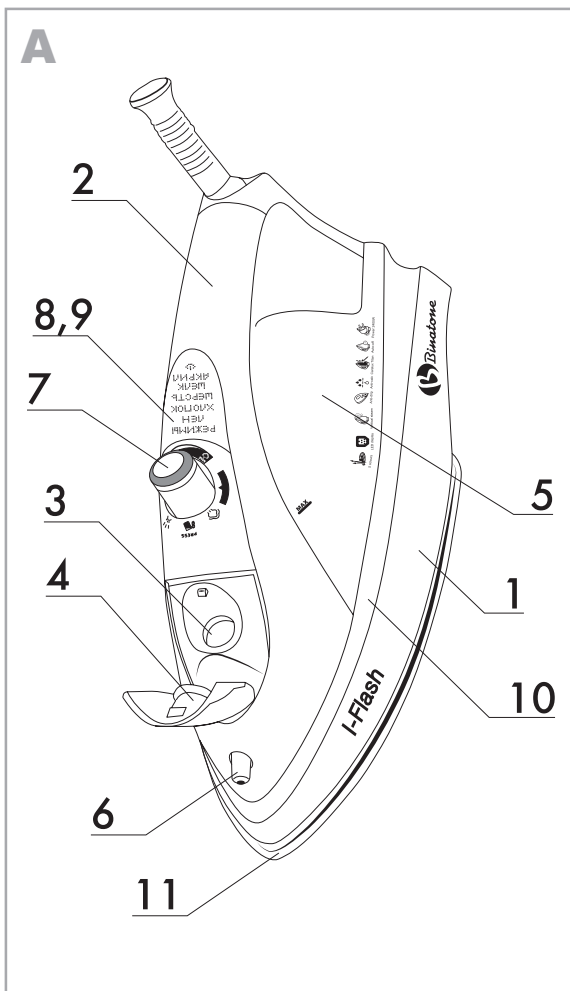


Instruction Manual SI-5000 I-Flash



Steam Iron

Steam Iron SI-5000 I-Flash



ENGLISH4

ENGLISH

РУССКИЙ 12

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА 20

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚ 28

ҚАЗАҚ

Steam Iron SI-5000 I-Flash

This appliance is intended for ironing of different fabrics and for household use only.

Power supply: 220-240 V, ~50Hz, 2000-2400 W

Water tank: 300 ml

Max. heating: 200°C

Auto stop: For safety reasons, your iron will automatically stop heating if it's left:

- upright for 8–10 minutes, or
- flat for 30–35 seconds.

SAFETY MEASURES



When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- ▶ To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids. If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- ▶ Do not let children use the appliance without supervision.
- ▶ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- ▶ **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- ▶ **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- ▶ Always supervise the appliance while in use.
- ▶ **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- ▶ Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- ▶ Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- ▶ Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- ▶ Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- ▶ Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers.**
- ▶ This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- ▶ Please follow all the requirements of this guide.
- ▶ Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL SAFETY MEASURES



- ▶ Do not leave the hot iron in a horizontal position: place it upright on a heat resistant surface.
- ▶ The iron gets hot when in operation: any skin contact with metal surfaces, vapor or water may result in burns.
- ▶ During operation of the appliance keep children away from it especially when steam ironing.
- ▶ Never iron or steam iron articles being worn by a person.
- ▶ Avoid any contacts between the sole plate and plastic fittings of an article: buttons, zippers, labels, etc.
- ▶ Always disconnect the iron from the mains when filling or draining the water tank.
- ▶ Store the iron in a vertical position to avoid damaging the sole plate.
- ▶ The iron should always be connected to a grounded main electricity supply.

ENGLISH

DESCRIPTION OF COMPONENTS

Figure A:

1. Casing
2. Handle
3. Water inlet opening
4. Water tank cover
5. Water tank with maximum limit mark
6. Spray nozzle
7. Select Knob
8. Display
9. Display Fabric Settings (**Figure B**)
10. Color Changeable indicator
11. Iron sole plate



BEFORE USE



- ▶ Remove all packaging from the appliance.
- ▶ If you intend to iron with spray or steam, turn the Select Knob (**7**) to the «PRESS» position. Open the water tank cover (**4**) by pushing the Select Knob.
- ▶ Fill the tank (**5**) with water through the opening (**3**). Use the measuring jug for convenience and ease.

Note: If your area has hard water, we recommend you use cold boiled water. Hold the iron in horizontal direction and then move the iron from front to back for about 30 seconds so that anti-calc resin can purify water effectively.

- Prior to first use iron a clean old piece of cotton cloth to make sure the sole plate and the water tank are absolutely clean (see subsection «**Steam ironing**»).

INSTRUCTIONS FOR USE



- 1) Place the iron into a vertical position.
 - 2) Insert the power plug into the mains supply outlet.
 - 3) The fabric setting «**РЕЖИМЫ**» and «**☼☼☼**» light in blue on the display (8), at the same time, the colour changeable indicators (10) at two sides of reservoir light in blue.
- 4) Turn the Select Knob (7) to the Dry iron position «**☼☼**» (see subsection «**Select Knob Functions**»).
 - 5) Press the «**☼☼☼**» indicator on the display (see Figure B) to set the fabric type according to recommended temperature settings (see the manufacturer's label). Allow the iron to be heated up until the Fabric Setting indicator light stops blinking and the buzzer beeps.

Note: During operation of the appliance the light indicator (10) will light up and turn off periodically; this is normal and not a malfunction.

Select Knob Functions

Dry ironing

Dry ironing can be used at any temperature setting.

To do this the Select Knob (7) must be turn to the Dry iron position «**☼☼**».

Steam ironing

If you intend to use the steam function, allow the iron to heat to the required temperature level then turn the Select Knob (7) to the desired steam output.

Attention: The «Drip Stop» system automatically terminates the steam generation process if the selected temperature is too low. When the system is activated, you may hear a click.

Turbo steam

To ease ironing of dense cotton, linen and upholstery articles turn the Select Knob (7) to the position «**☼☼☼**», then press the Select Knob (7) for an extra blast of steam: engagement of the button during the ironing process generates an extra burst of steam from the sole plate to help remove stubborn creases.


Burst of steam in a vertical position

This function helps to fresh the appearance of curtains, jackets, coats, etc. To use this function, take the following steps:

- Follow instructions in paragraph 1-5 of the section «**Instructions for use**». While selecting the temperature setting, turn the Select Knob (7) to the position «**☼☼☼**».




- ▶ While holding the iron in a vertical position, aim its sole plate towards the articles to be ironed and push the Select Knob **(7)** to produce a directional strong burst of steam from the sole plate. Push the button several times with 5-7 seconds intervals until the article is fully refreshed. If during the process your water tank **(5)** runs out of water, disconnect the appliance from the mains outlet, refill the tank and plug the appliance back into the power supply and continue the process.

Spray

Turning the Select Knob **(7)** to the position water spray «» will help when ironing details of the article (cuffs, trimmings, plackets, etc) or clothes, which demand low temperature ironing, when steam ironing is not possible. Push the Select knob **(7)** several times to moisten the material.

Self-Cleaning

Your iron has a self-cleaning function, which allows you to clean the internal parts of the appliance from scale or dust. To use this function perform the following procedure:

1. Turn the Select knob **(7)** to the position «».
2. Fill the tank **(5)** with water to the «**Max**» level.
3. Place the iron in a vertical position and plug it into the mains supply outlet.
4. Set the Fabric Setting indication **(9)** to «**ЛЕН**» position (see **Figure B**) and let iron heat until indicator light **(10)** stops blinking.
5. When the iron reaches the maximum temperature, the indicator light **(10)** will stop blinking. Set Fabric Setting indication **(9)** to «**РЕЖИМЫ**» and «» position.
6. Whilst holding the appliance horizontally over a sink, turn the Select Knob **(7)** to the «**SELF-CLEAN**» position. Hot steam will discharge from the sole plate **(11)** removing the scale and dust.
7. If the blast of steam becomes weaker, repeat steps 4-6 several time. When the water tank **(5)** is completely empty, turn the Select knob **(7)** to the position «».
8. Put the appliance into a vertical position and re-heat the iron.
9. To complete the cleaning process; Iron a piece of a clean old cotton cloth in order to clean the sole plate **(11)** of any remaining dust and scale and to evaporate the remaining water. When you have finished ironing, always switch the appliance off and disconnect from the electrical supply.



Auto stop

For safety reasons, your iron will automatically stop heating if it's left:

- ▶ upright for 8-10 minutes, or
- ▶ flat for 30-35 seconds.

The Color Changeable indicator **(10)** will slowly blink, at the same time, the buzzer will beep six times. The iron will heat up again when you move it and the operation light will stop blinking.

- ▶ To deactivate automatic shut off, stand iron on heel or shake gently, then the iron will switch on again.

- 6) When you have finished cleaning or ironing, do not forget to switch the iron off. Set the Select knob to the position «» and set the Display Fabric Settings (9) to the position «». Unplug the appliance from the mains supply outlet.

CARE AND MAINTENANCE



Cleaning of the sole plate

Do not use any abrasive substances and materials to clean the sole plate.

Cleaning of internal parts of the appliance

SI-5000 I-Flash iron is equipped with an anti-scale function which protects it from an accumulation of scale: it does this with a built-in permanent filter. Therefore the water hardness is reduced and the useful service life of the iron is extended.

Warning: *In areas with very hard water it is recommended that you regularly remove scale from the appliance to maintain it in good working order. Excess lime scale may result in damage or malfunction of your product.*

If in your area the water is soft and you have average amounts of clothes to be ironed then we recommend you to de-scale every 6 months (see subsection «**Self-Cleaning**»). If the water in your area is very hard or if you iron frequently, then we recommend you de-scale once a month.

Storage

Before storing the iron, make sure it is disconnected from the mains supply outlet and is completely cooled down. Drain the remaining water from the tank (5) by opening the cover (4) and holding the iron upside down over the sink. Store the appliance in the upright standing position. The recommended storage temperature is from +5 to +50°C.

USEFUL TIPS



Selection of temperature settings

- ▶ Before ironing, we recommend that you organize your clothes, into the types of material and the recommended temperature settings.
- ▶ We recommend that you start ironing, using the lower temperature settings first: the appliance gets hot quicker than it cools down.
- ▶ When ironing articles made with combinations of fibers, start with the temperature recommended for the most delicate material first (for example, to iron a cloth made of cotton and polyester select the temperature recommended for ironing polyester first).
- ▶ If the manufacturer's label, which gives the recommended tem-

perature, is missing and the type of material is known, follow the recommendations below.

| Fabric type | Display Fabric Settings | Steam ironing |
|---|-------------------------|---------------|
| Acrylic Polypropylene Polyethane | Акрил | No |
| Acetate Triacetate Polyester Polyamide Nylon Viscose Silk | Шелк | No |
| Wool | Шерсть | No |
| Cotton | Хлопок | Yes |
| Linen | Лен | Yes |

- ▶ If you do not know the fabric type, find a place on the article; which will not be seen and test iron it to select the appropriate temperature, start with the minimum setting.

Ironing of selected fabrics

- ▶ Do not use the Spray mode while ironing silk articles: drops of water leave spots on silk garments.
- ▶ Wool, velour, velvet and similar pile fabrics must be ironed on the inside.
- ▶ To prevent shiny marks we recommend that you iron woolen articles through a thin cotton cloth, use the Spray mode.

DISPOSAL



The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

AFTER-SALES SERVICE



If your appliance does not operate or does not operate properly, contact an authorized service center for consultancy or repair.

The warrantee does not cover:

- product packing, consumables and accessories (tips, etc.);
- mechanical damages and natural wear of the product;
- failures due to overloading, improper or careless maintenance, penetration of liquids, dust, insects and other foreign matters inside the product, exposure of plastic and other not thermal-resistant components to high temperatures, force-majeure circumstances (accidents, fire, flooding, power grid failure, lightning stroke, etc.);
- damages caused by:
 - ▶ Non-fulfillment of the above-mentioned precautions and operating manuals.
 - ▶ Application in commercial purposes (application of the product beyond personal daily living needs).
 - ▶ Connection to a grid with a voltage which differs from that indicated on the appliance.
 - ▶ Unauthorized repair or replacement of the components of the appliance, performed by an unauthorized person or service center.
 - ▶ Water quality and scale deposit (scale cleaning is out of scope of the warrantee service and shall be performed by the user).

**Major Importer of Binatone TM in Russia:**

JSC Interworld Products. The address: 2-nd Khoroshevsky proezd, 7, b.1, Moscow, Russia, 123007.

Manufacturer: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 1 Highbridge Wharf, Greenwich, London, SE 10 9PS.

Made in PRC for Binatone Industries Ltd, Great Britain.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Утюг с паром SI-5000 I-Flash

Предназначен для глажения натуральных, искусственных, синтетических тканей, и изделий из них в бытовых условиях.

Технические характеристики:

Напряжение питания: 220–240 В, ~50Гц

Потребляемая мощность: 2000–2400 Вт

Объем контейнера для воды: 300 мл

Температура нагрева, макс.: 200°C

Автоматическое отключение:

- в вертикальном положении 8–10 минут;
- в горизонтальном положении 30–35 секунд.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

- ▶ Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости**. Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости.

При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в **уполномоченный сервисный центр**.

- ▶ Недопускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- ▶ Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.
- ▶ **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
- ▶ **Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.**
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- ▶ **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- ▶ Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- ▶ Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- ▶ Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
- ▶ Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- ▶ Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**

- ▶ Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- ▶ Выполняйте все требования инструкции.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



- ▶ Не оставляйте горячий утюг в горизонтальном положении: поставьте его на ножки.
- ▶ При работе утюг нагревается: прикосновение к металлическим поверхностям, попадание на кожу пара или воды может вызвать ожог.
- ▶ Во время работы утюга не подпускайте детей близко к прибору, особенно при использовании режима отпаривания.
- ▶ Никогда не гладьте и не отпаривайте изделия, надетые на человека.
- ▶ Не допускайте касания горячей подошвы утюга и пластиковой фурнитуры изделия: пуговиц, молний, нашивок и проч.
- ▶ Обязательно отключайте утюг от сети перед тем, как наполнить или слить остатки воды из резервуара.
- ▶ Храните утюг в вертикальном положении во избежание повреждения подошвы.
- ▶ Утюг необходимо подключать к розетке, которая имеет контакт защитного заземления (зануления).

РУССКИЙ

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

Рис.А

1. Корпус
2. Ручка
3. Отверстие для заполнения водой
4. Крышка отверстия для заполнения водой
5. Резервуар для воды с отметкой максимального заполнения
6. Распылитель воды
7. Кнопка выбора функций
8. Дисплей
9. Температурные режимы дисплея (**см. рис. В**)
10. Световой индикатор работы
11. Подошва утюга



ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



- ▶ Снимите все упаковочные материалы с прибора.
- ▶ Если Вы собираетесь гладить с использованием спрея или пара, установите кнопку выбора функции (7) в положение «PRESS» и нажмите ее. Крышка (4) поднимется автоматически.
- ▶ Заполните резервуар (5) водопроводной водой через отверстие (3). Для удобства воспользуйтесь мерным стаканчиком.

Примечание: Рекомендуем использовать кипяченую воду, если Вы живете в районе с высокой степенью жесткости воды. После заполнения контейнера, слегка покачайте утюг в горизонтальном положении, чтобы активировать режим защиты от накипи.

- ▶ Перед первым использованием отпарьте чистой ненужной кусок хлопковой ткани, чтобы убедиться в том, что подошва и емкость для воды абсолютно чистые (см. подраздел «Глажение с паром»).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



- 1) Установите утюг в вертикальное положение.
- 2) Вставьте сетевую вилку в розетку.
- 3) На дисплее (8) появится надпись «РЕЖИМЫ» и индикатор работы «:~:~:», включится синяя световая индикация корпуса утюга (10).
- 4) Установите кнопку выбора функции (7) в положение «☞» (см. раздел «Кнопка выбора функции»).
- 5) Нажимая индикатор работы «:~:~:» на дисплее (см. рис. В), установите тип ткани (обычно указывается на ярлыке изделия). Мигающая цветовая индикация корпуса показывает, что утюг нагревается до заданной температуры. При достижении заданной температуры мигание прекратится и раздастся звуковой сигнал.

Примечание: Во время работы утюга световой индикатор (10) периодически гаснет и загорается: это не является неисправностью.

Кнопка выбора функции

Кнопка выбора функции (7) имеет несколько режимов:

Глажение без пара

Глажение без пара может осуществляться при любом температурном режиме.

При этом кнопка выбора функции (7) должен находиться в положении «☞».

Глажение с паром

Если Вы хотите воспользоваться функцией регулируемого пароувлажнения, то после разогрева утюга установите кнопку выбора функции (7) в желаемое положение.

***Внимание:** Встроенная в модель SI-5000 I-Flash система «Drip Stop» автоматически прекращает процесс парообразования, если выбранная температура слишком низкая. При срабатывании системы Вы можете услышать щелчок.*

Турбо пар

Для облегчения глажения плотных хлопчатобумажных, льняных и обивочных тканей установите кнопку выбора функции (7) в режим турбопара «☞»: нажатие на кнопку (7) в этом режиме приводит к выбросу из подошвы интенсивной струи пара, помогающей распрямить непослушные складки.

Вертикальное отпаривание турбо-паром

Функция вертикального отпаривания помогает освежить внешний вид штор, пиджака, пальто и проч. Для того, чтобы ей воспользоваться, сделайте следующее:

- ▶ Следуйте указаниям пунктов 1–5 раздела «**Инструкция по эксплуатации**». Выбирая температурный режим, установите кнопку выбора функции (7) в положение «☞».
- ▶ Держа утюг вертикально, направьте его подошву на отпариваемое изделие и нажмите на кнопку выбора функции (7). Произойдет сильный направленный выброс пара из подошвы. Нажмите несколько раз, делая паузу в 5-7 секунд между нажатиями, пока не отпарите изделие. Если в процессе отпаривания в резервуаре (5) закончилась вода, отсоедините утюг от сети и наполните резервуар, а затем снова включите утюг в сеть.

Спрей

Установка кнопки выбора функции (7) в режим распыления воды «☞» поможет отгладить труднодоступные детали изделий (манжеты, оборки, планки и проч.) и ткани, требующие использования низкотемпературного режима, где отпаривание невозможно. После выбора режима нажмите кнопку (7) несколько раз для увлажнения отглаживаемого материала.

Самоочистка

Ваш утюг оснащен функцией самоочистки. Для очистки внутренних частей утюга от накипи и пыли сделайте следующее:

1. Установите кнопку выбора функции (7) в положение «☞».
2. Наполните резервуар (5) водой до отметки «Max».
3. Поставьте утюг вертикально и включите его в сеть.
4. Выберите температурный режим «ЛЕН» (см.рис. В). Световой индикатор (10) изменит цвет и начнет мигать, показывая, что утюг нагревается до заданной температуры.

5. При достижении максимальной температуры световой индикатор (10) перестанет мигать. Переведите утюг в положение «РЕЖИМЫ» нажатием индикатора «:⋮:».
6. Держа утюг горизонтально над раковиной, переведите кнопку выбора функции (7) в положение «SELF-CLEAN» и нажмите его в этом положении. Горячий пар с микроскопическими каплями воды, выходящий из подошвы (11), удалит накипь и пыль.
7. Если струя пара с водой начнет ослабевать, повторите пункты 4-6 несколько раз. Когда резервуар для воды (5) полностью опустеет, переведите утюг в положение «☞».
8. Поставьте утюг вертикально и подождите, пока он снова нагреется.
9. Прогладьте кусок чистой ненужной хлопчатобумажной ткани для того, чтобы подошва утюга (11) очистилась от остатков пыли и накипи, а остатки воды испарились. После окончания глажения не забудьте отключить утюг и вынуть вилку из розетки.

Режим автоматического отключения

В целях безопасности ваш утюг автоматически перестанет нагреваться, если он остается:

- ▶ в вертикальном положении 8–10 минут, или
 - ▶ в горизонтальном положении 30–35 секунд.
- При этом замигает световой индикатор работы (10) и прозвучат 6 звуковых сигналов. Когда Вы снова будете перемещать утюг, он нагреется, и индикатор работы перестанет мигать.
- ▶ Для дезактивации автоматического отключения поставьте утюг на основание или слегка потрясите его. При этом утюг включится снова.

- 6) После окончания глажения не забудьте отключить утюг, переведя кнопку выбора функции в положение «☞» и установив индикатор дисплея (9) в положение «:⋮:». Выньте вилку из розетки.

УХОД И ЧИСТКА



Чистка подошвы

Не используйте для чистки подошвы абразивные материалы и вещества.

Чистка внутренних частей утюга

Утюг **SI-5000 I-Flash** оснащен функцией защиты от накипи: он имеет встроенный постоянный фильтр, уменьшающий количество извести в воде. Таким образом, жесткость воды снижается, что позволяет утюгу служить дольше.

Внимание: В районах с высокой степенью жесткости воды необходимо регулярно удалять накипь из прибора для поддержания его в хорошем состоянии, поскольку избыток

накипи в приборе может привести к его неправильной работе или поломке.

Частота очистки от накипи зависит от степени жесткости водопроводной воды в вашем регионе и от частоты использования прибора: в среднем утюгу требуется очистка раз в полгода (см. раздел «**Самоочистка**»). Уменьшите это время до месяца, если вода в Вашем районе очень жесткая, или если Вы часто гладите.

Хранение

Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь, что прибор отключен от сети и остыл. Слейте остатки воды из резервуара (5), открыв крышку (4) и перевернув утюг над раковиной. Храните утюг в вертикальном положении. Рекомендуемая температура хранения в помещении от +5 до +50 °С.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



Выбор температурного режима

- ▶ Рекомендуем Вам рассортировать белье перед глажением в соответствии с составом ткани и рекомендуемым температурным режимом.
- ▶ Для глажения смесовой ткани выбирайте тот температурный режим, который рекомендован для наименее термостойкого материала (например, при глажении ткани, в состав которой входит хлопок и полиамид, выберите температурный режим, рекомендованный для глажения изделий из полиамида).
- ▶ Рекомендуем начинать глажение с наименее термостойких тканей и, соответственно, с наименьшего температурного режима: утюг нагревается гораздо быстрее, чем остывает.
- ▶ В случае если на ярлыке изделия отсутствуют рекомендации производителя по выбору температурного режима глажения, но состав ткани Вам известен, воспользуйтесь нижеприведенной таблицей. В случае если на ярлыке изделия отсутствуют рекомендации производителя по выбору температурного режима глажения, но состав ткани Вам известен, воспользуйтесь нижеприведенной таблицей.

| Состав ткани | Дисплей | Режим отпаривания |
|---|---------|-------------------|
| Акрил Полипропилен Полиэтан | Акрил | Нет |
| Ацетат Триацетат Полиэстер Полиамид Нейлон Вискоза Шелк | Шелк | Нет |
| Шерсть | Шерсть | Нет |
| Хлопок | Хлопок | Да |
| Лён | Лен | Да |

РУССКИЙ

- ▶ Если Вы не знаете состав изделия, найдите на изделии место, незаметное при носке, и попробуйте подобрать подходящий для глажения температурный режим, начиная с минимального.

Глажение отдельных видов тканей

- ▶ Не используйте режим **«Спрей»** при глажении шелка: капли воды оставляют пятна на шелковых тканях.
- ▶ Чистую шерсть, бархат, вельвет и прочие ворсовые ткани необходимо гладить с изнанки.
- ▶ Рекомендуем гладить шерстяные изделия через тонкую хлопчатобумажную ткань с использованием режима **«Спрей»**. Это предотвратит появление нежелательного блеска ткани.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Если Ваш прибор не работает или работает плохо, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется на:

- упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары (насадки и т.п.);
- механические повреждения и естественный износ изделия;
- дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
- повреждения, вызванные:
 - ▶ несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
 - ▶ использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).
 - ▶ подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
 - ▶ несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
 - ▶ повреждения, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи не входит в гарантийное обслуживание и должна производиться Вами самостоятельно).

РУССКИЙ



Основной импортер товара Binatone™ в России:

ЗАО «Интерурлд Продактс». Адрес: 123007, г. Москва, 2й Хорошевский проезд, дом 7, корп.1.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 1 Highbridge Wharf, Greenwich, London, SE 10 9PS (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания).

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Праска з парою SI-5000 I-Flash

Призначений для прасування натуральних, штучних, синтетичних тканин та виробів з них у побутових умовах.

Технічні характеристики:

Напруга живлення: 220–240 В, ~50Гц

Споживана потужність: 2000–2400 Вт

Об'єм контейнера для води: 300 мл

Температура нагрівання, макс.: 200°C

Автоматичне вимикання:

- у вертикальному положенні 8–10 хвилин;
- у горизонтальному положенні 30–35 секунд.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



Під час експлуатації приладу завжди дотримуйтеся наступних правил безпеки:

- ▶ Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини.**

Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При потрапленні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до **уповноваженого сервісного центру.**

- ▶ Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.
- ▶ Прилад не призначено для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями; також забороняється користуватися приладом без попереднього ознайомлення з інструкцією.
- ▶ **Якщо штепсельна вилка приладу не співпадає за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
- ▶ **Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу та припинення дії гарантійних зобов'язань.**
- ▶ Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
- ▶ **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше та перед чищенням і зберіганням.**
- ▶ У жодному разі не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку та витягніть її з розетки.
- ▶ Не допускайте дотику шнура або самого приладу до нагрітих поверхонь.
- ▶ Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- ▶ Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура та штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.
- ▶ У жодному разі не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу. **Всі**

ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.

- ▶ Цей прилад призначений тільки для домашнього використання та не призначений для комерційного та промислового використання.
- ▶ Виконуйте всі вимоги інструкції.
- ▶ Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



- ▶ Не залишайте гарячу праску в горизонтальному положенні: ставте її на ніжки.
- ▶ Під час роботи праска нагрівається: дотик до металевих поверхонь, потрапляння на шкіру пари або води може викликати опік.
- ▶ Під час роботи праски не підпускайте дітей близько до приладу, особливо при використанні режиму відпарювання.
- ▶ У жодному разі не прасуйте і не відпарюйте вироби, одягнуті на людину.
- ▶ Заобігайте дотику гарячої підшови праски до пластикової фурнітури виробу: гудзиків, блискавок, нашивок та інших речей.
- ▶ Обов'язково відключайте праску від мережі перед тим, як наповнити або злити залишки води з резервуара.
- ▶ Зберігайте праску у вертикальному положенні, щоб уникнути ушкодження підшови.
- ▶ Праску необхідно вмикати до розетки, що має контакт захисного заземлення (занулення).

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

Мал. А

1. Корпус
2. Ручка
3. Отвір для заповнення водою
4. Кришка отвору для заповнення водою
5. Резервуар для води з позначкою максимального заповнення
6. Розпилювач води
7. Кнопка вибору функцій
8. Дисплей
9. Температурні режими дисплея (див. Мал. В)
10. Світловий індикатор роботи
11. Підшови праски



УКРАЇНСЬКА

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ



- ▶ Зніміть усі пакувальні матеріали з приладу.
- ▶ Якщо Ви збираєтеся прасувати з використанням спрею або пари, встановіть кнопку вибору функції (7) у положення «PRESS» та натисніть на неї. Кришка (4) підніметься автоматично.
- ▶ Заповніть резервуар (5) водопровідною водою через отвір (3). Для зручності скористайтеся мірною склянкою.

Примітка: рекомендуємо використовувати кип'ячену воду, якщо Ви живете в районі з високим рівнем жорсткості води. Після заповнення контейнера трохи покачайте праску у горизонтальному положенні, щоб активувати режим захисту від накипу.

- ▶ Перед першим використанням відпарте чистий непотрібний шматок бавовняної тканини, щоб переконатися в тім, що підшова і ємність для води абсолютно чисті (див. підрозділ «Прасування під парою»).

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



- 1) Установіть праску у вертикальне положення.
- 2) Увімкніть мережну вилку до розетки.
- 3) На дисплеї (8) з'явиться напис «РЕЖИМЫ» та індикатор роботи «:~:~:~», увімкнеться синя світлова індикація корпусу праски (10).
- 4) Установіть кнопку вибору функції (7) у положення «☞» (див. розділ «Кнопка вибору функції»).
- 5) Натискаючи індикатор роботи «:~:~:~» на дисплеї (див. Мал. В), установіть тип тканини (зазвичай вказується на ярлику виробу). Миготлива світлова індикація показує, що праска нагрівається до заданої температури. При досягненні заданої температури блимання припиниться та прозвучить звуковий сигнал.

Примітка: Під час роботи праски світловий індикатор (10) періодично згасає та спалахує: це не є несправністю.

Кнопка вибору функції

Кнопка вибору функції (7) має кілька режимів:

Прасування без пари

Прасування без пари може здійснюватися за будь-якого температурного режиму.

При цьому кнопка вибору функції (7) повинна перебувати у положенні «☞».

Прасування з парою

Якщо Ви хочете скористатися функцією регульованого парозволоження, то після розігрівання праски встановіть кнопку вибору функції (7) у бажане положення.

Увага: Вбудована в модель SI-5000 I-Flash система «Drip Stop» автоматично припиняє процес пароутворення, якщо обрана температура занадто низька. При спрацьовуванні системи Ви можете почути клацання.

Турбо пара

Для полегшення прасування щільних бавовняних, лляних і оббивних тканин установіть кнопку вибору функції (7) у режим турбопари «☁»: натискання на кнопку (7) у цьому режимі призводить до викиду з підшви інтенсивного струменя пари, що допомагає розпрямити неслухняні складки.

Вертикальне відпарювання турбо-парою

Функція вертикального відпарювання допомагає освіжити зовнішній вигляд штор, піджака, пальта тощо. Для того, щоб нею скористатися, виконайте наступні дії:

- ▶ Дотримуйтеся вказівок пунктів 1-5 розділу «Інструкція з експлуатації». Обираючи температурний режим, установіть кнопку вибору функції (7) у положення «☁».
- ▶ Тримаючи праску вертикально, направте її підшву на відпарюваний виріб і натисніть на кнопку вибору функції (7). Станеться сильний спрямований викид пари з підшви. Натисніть кілька разів, роблячи паузу в 5-7 секунд між натисканнями, поки не відпарите виріб. Якщо в процесі відпарювання в резервуарі (5) закінчилася вода, вимкніть праску з мережі, почекайте, поки вона охолоне, і наповніть резервуар, а потім знову увімкніть праску до мережі.

Спрей

Установка кнопки вибору функції (7) у режим розпилення води «☂» допоможе відпрасувати важкодоступні деталі виробів (манжети, оборки, планки тощо) і тканини, що вимагають використання низькотемпературного режиму, де відпарювання неможливе. Після вибору режиму натисніть кнопку (7) кілька разів для зволоження матеріалу, який прасується.

Самоочищення

Ваша праска оснащена функцією самоочищення. Для очищення внутрішніх частин праски від накипу та пилу виконайте наступні дії:

1. Установіть кнопку вибору функції (7) у положення «☂».
2. Наповніть резервуар (5) водою до позначки «Мах».
3. Поставте праску вертикально та увімкніть її до мережі.
4. Оберіть температурний режим «ЛЕН» (див. Мал. В). Світловий індикатор (10) змінить колір і почне миготіти, показуючи, що праска нагрівається до заданої температури.

5. При досягненні максимальної температури світловий індикатор (10) перестане миготіти. Переведіть праску в положення «РЕЖИМИ» натисканням індикатора «:⋮:».
6. Тримавши праску горизонтально над раковиною, переведіть кнопку вибору функції (7) у положення «SELF-CLEAN» і натисніть її в цьому положенні. Гаряча пара з мікроскопічними краплями води, що виходить із підшви (11), видалить накіп і пил.
7. Якщо струмінь пари з водою почне слабшати, повторіть пункти 4–6 кілька разів. Коли резервуар для води (5) повністю спорожніє, переведіть праску в положення «☞».
8. Поставте праску у вертикальному положенні та зачекайте, поки вона знову нагріється.
9. Пропрасуйте шматок чистої непотрібної бавовняної тканини для того, щоб підшва праски (11) очистилася від залишків пилу та накипу, а залишки води випарувалися. Після закінчення прасування не забудьте відключити праску та витягти вилку із розетки.

Режим автоматичного вимикання

З міркувань безпеки Ваша праска автоматично перестане нагріватися, якщо вона залишається:

- ▶ у вертикальному положенні 8-10 хвилин, або
- ▶ у горизонтальному положенні 30-35 секунд.

При цьому почне миготіти світловий індикатор роботи (10) та пролунають 6 звукових сигналів. Коли Ви знову будете пересувати праску, вона нагріється, та індикатор роботи припинить миготіти.

- ▶ Для дезактивації автоматичного вимикання поставте праску на основу або трохи струсніть її. При цьому праска увімкнеться знову.

- 6) По закінченні прасування не забудьте вимкнути праску, перевівши кнопку вибору функції у положення «☞» та встановивши індикатор дисплея (9) у положення «:⋮:». Витягніть вилку з розетки.

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

Чищення підшви



Не використовуйте для чищення підшви абразивні матеріали та речовини.

Чищення внутрішніх частин праски

Ваша **SI-5000 I-Flash** праска оснащена функцією захисту від накипу: вона має вбудований постійний фільтр, що зменшує кількість вапна у воді. Таким чином, жорсткість води знижується, що дозволяє прасці служити довше.

Увага: У районах із високим ступенем жорсткості води необхідно регулярно видаляти накіп із приладу для підтримки його в гарному стані, оскільки надлишок накипу в приладі може

привести до його неправильної роботи або поломки.

Частота очищення від накипу залежить від ступеня жорсткості водопровідної води у Вашому регіоні та від частоти використання приладу: у середньому прасці потрібне очищення раз у півроку (див. розділ «Самоочищення»). Зменште цей період до місяця, якщо вода у Вашому районі дуже жорстка, або якщо Ви часто займаєтесь прасуванням.

Зберігання

Перед тим як поставити прилад на зберігання, переконайтеся в тім, що прилад відключений від мережі та охолов. Злийте залишки води з резервуара (5), відкривши кришку (4) та, перевернувши праску над раковиною. Зберігайте праску у вертикальному положенні. Рекомендована температура зберігання у приміщенні від +5 до +50 °С.

КОРИСНІ ПОРАДИ



Вибір температурного режиму

- ▶ Рекомендуємо Вам розсортувати білизну перед прасуванням відповідно до їх складу за температурним режимом, що рекомендується.
- ▶ Для прасування змішаної тканини обирайте той температурний режим, що рекомендований для найменш термостійкого матеріалу (наприклад, під час прасування тканини, до складу якої входить бавовна та поліамід, оберіть температурний режим, рекомендований для прасування виробів із поліаміду).
- ▶ Рекомендуємо розпочинати прасування з найменш термостійких тканин та, відповідно, із найменшого температурного режиму: праска нагрівається набагато швидше, ніж охолоджується.
- ▶ У випадку, якщо на ярлику виробу відсутні рекомендації виробника стосовно температурного режиму прасування, але склад тканини Вам відомий, скористайтеся таблицею.

| Склад тканини | Дисплей | Режим відпарювання |
|---|---------|--------------------|
| Акрил Поліпропілен Поліетан | Акрил | Немає |
| Ацетат Триацетат Поліестер Поліамід Нейлон Віскоза Шовк | Шелк | Немає |
| Шерсть | Шерсть | Немає |
| Бавовна | Хлопок | Так |
| Льон | Лен | Так |

- ▶ Якщо Ви не знаєте складу виробу, знайдіть на виробі місце, непомітне під час носіння, та спробуйте підібрати найопти-

мальніший для прасування температурний режим, починаючи з мінімального.

Прасування окремих видів тканин

- ▶ Не використовуйте режим «Спрей» при прасуванні шовку: краплі води лишають плями на шовкових тканинах.
- ▶ Чисту вовну, оксамит, вельвет та інші ворсові тканини необхідно прасувати з вивороту.
- ▶ Рекомендуємо гладити вовняні вироби через тонку бавовняну тканину з використанням режиму «Спрей». Ця процедура дозволить уникнути небажаного блиску тканини.

УТИЛІЗАЦІЯ



Електропобутовий прилад має бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні.

ПІСЛЯПРОДАЖЕВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Якщо Ваш прилад не працює або працює погано, зверніться до уповноваженого сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Гарантія не поширюється на:

- упаковання виробу, видаткові матеріали та аксесуари (насадки тощо);
- механічні ушкодження та природне зношування виробу;
- дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах та інших сторонніх предметів усередину виробу, впливом високих температур на пластмасові та інші не термостійкі частини, дією непереборної сили (нешасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки тощо);
- ушкодження, викликані:
 - ▶ недотриманням описаних вище правил безпеки та інструкції з експлуатації.
 - ▶ використанням у комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових потреб).
 - ▶ вмиканням у мережу з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.
 - ▶ несанкціонованим ремонтом або заміною частин приладу, здійснених не уповноваженою на це особою або сервісним центром.
 - ▶ якістю води та відкладанням накипу (чищення від накипу не входить у гарантійне обслуговування та повинне виконуватися Вами самостійно).

УКРАЇНСЬКА



Основний імпортер товару Binatone™ у Росії:

ЗАТ «Інтеруорлд Продактс». Адреса: 123007, м. Москва, 2-й Хорошевський проїзд, буд. 7, корп.1.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K., 1 Highbridge Wharf, Greenwich, London, SE 10 9PS (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія).

Виготовлено у КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія.

Термін придатності: 3 роки від дня купівлі.

Бу шығаратын SI-5000 I-Flash үтігі

Табиғи, жасанды, синтетика маталарды тұрмыстық жағдайларда үтіктеуге арналған.

Техникалық сипаттамалары:

Қорек көрнеуі: 220-240 В, ~ 50Гц

Тұтынылатын қуат: 2000-2400 Вт

Суға арналған контейнер көлемі: 300 мл

Қыздыру температурасы, макс. : 200°C

Автоматы сөндіру:

- тік күйінде 8-10 минут;
- көлденең күйінде 30-35 секунд.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ



Құралды пайдалану кезінде, үнемі, төмендегі қауіпсіздік шараларын сақтаңыз:

- ▶ Электр тоғына түсіп қалуды болдырмас үшін **құралды, оның ашасын немесе электр сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз.**

Құралды ол суға немесе басқа сұйықтықтарға түсіп кетпейтіндей жерге қойыңыз. Құралға су тиіп кеткен жағдайда, оны тез арада желіден ажыратыңыз. Суға түсіп кеткен құралды қолданбаңыз. Оны уәкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.

- ▶ Балалардың ересек адамдардың қарауынсыз құралмен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- ▶ Құрал мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Сонымен бірге құралды, осы нұсқаумен таныспай, қолдануына тыйым салынады.
- ▶ **Егер құралдың штепсельдік ашасы құрылысы жағынан Сіздің розеткаға сай келмесе, маманнан көмек сұраңыз.**
- ▶ Түрлі ауыстырғыштарды қолдану құралды бұзып, көпідікті міндеттемелерді тоқтатуы мүмкін.
- ▶ Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- ▶ **Құралдың орнын ауыстырған жағдайда, оны тазалау, сақтау алдында желіден ажыратыңыз.**
- ▶ Құралды ешуақытта электр сымынан тартып желіден ажыратпаңыз; штепсель ашасынан ұстап, розеткадан шығарыңыз.
- ▶ Электр сымының немесе құралдың өзінің қыздырылған бұйымдарға тимеуін қадағалаңыз.
- ▶ Құралды және электр сымын ешкім де, абайсызда іліп кетіп, құралды құлатып алмайтындай орналастырыңыз.
- ▶ **Электр сымы немесе штепсель ашасы бұзылған құралды қолданбаңыз. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз.**
- ▶ Құралды ешуақытта өздігіңізбен бөлшектемеңіз; оны дұрыс жинамау құралды келесі қолдану кезінде электр тоғына түсіп қалу қаупін туғызуы мүмкін. **Барлық жөндеу жұмыстары тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында ғана жүргізілуі тиіс.**
- ▶ Бұл құрал коммерциялық және өнеркәсіптік қолдануға емес, тек үй тұрмысында қолдануға арналған.
- ▶ Осы нұсқаулықтағы барлық талаптарды орындаңыз.
- ▶ Механикалық ақаулары бар аспапты қолданбаңыз, оның жұмысқа жарамдылығын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында тексеріңіз.

АРНАЙЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ



- ▶ Ыстық үтікті көлденең қалпында қалдырмаңыз: оны аяқтарына қойыңыз.
- ▶ Жұмыс кезінде үтік қызады: металл бұйымдарға тиюі, будың немесе судың теріге тиюі күйіп қалу қаупін туғызуы мүмкін.
- ▶ Үтікпен жұмыс істеу кезінде құралға балаларды жақындатпаңыз, әсіресе, бу жіберу режимі кезінде.
- ▶ Адам киіп тұрған бұйымдарды ешқашан үтіктемеңіз және буламаңыз.
- ▶ Үтіктің ыстық табанын бұйымның пластикалық фурнитурасына тигізбеңіз: түйме, сыдырма, кесте және өзге де.
- ▶ Ыдысқа су толтыру немесе ондағы суды төгу кезінде үтікті міндетті түрде желіден ажыратыңыз.
- ▶ Үтіктің табанын бүлдіріп алмас үшін үтікті тік қалпында сақтаңыз.
- ▶ Үтікті қорғаныс жерлендірілуі бар (нөлдендірілуі) түйіспеге қос қажет.

ҚҰРАЛ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

А суреті

1. Корпусы
2. Тайғанамайтын жабыны бар тұтқасы
3. Су толтыру тесігі
4. Су толтыру тесігінің қақпағы
5. Ең жоғары толтыру белгісі бар су ыдысы
6. Су бүріккіші
7. Функцияларды таңдау түймешігі
8. Дисплей
9. Дисплейдің температуралық режимдері (**В суретін қараңыз**)
10. Жұмыстың жарық беретін индикаторы
11. Үтік табаны



ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА



- ▶ Құралдағы барлық қаптама материалдарын алыңыз.
- ▶ Егер спрейді немесе буды қолданып үтіктегіңіз келсе, функцияны таңдау түймешігін **(7)** «**PRESS**» күйіне орнатыңыз және оны басыңыз. Қақпақ **(4)** автоматты түрде көтеріледі.
- ▶ Резервуарды **(5)** су құбырының суымен саңылау арқылы **(3)** толтырыңыз. Ыңғайлы болуы үшін өлшем стаканын қолданыңыз.

Ескертпе: Егер су кеуектілігі өте жоғары ауданда тұратын болсаңыз, қайнаған суды қолдануды ұсынамыз. Контейнерді

ҚАЗАҚ

толтырып болған соң, қақтан қорғау режимін іске қосу үшін үтікті көлденең күйде жаймен шайқаңыз.

- ▶ Алғаш қолданар алдында үтіктің табаны мен су құйылатын сыйымдылығы таза екендігіне көз жеткізу үшін керек емес таза мақта мата кесіндісін булап («Бумен үтіктеу» ішкі тарауын қараңыз).

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ



- 1) Үтікті тік қалпына қойыңыз.
- 2) Желілік ашасын розеткаға салыңыз.
- 3) Дисплейде **(8)** «РЕЖИМЫ» жазбасы және «:» жұмыс индикаторы пайда болады, үтік корпусының көк жарық индикациясы **(10)** қосылады.
- 4) Функцияны таңдау түймешігін **(7)** «» күйіне орнатыңыз («Функцияны таңдау түймешігі» бөлімін қараңыз).
- 5) Дисплейдегі «:» жұмыс индикаторын басу арқылы **(B)** суретін қараңыз), мата түрін орнатыңыз (әдетте бұйым затбелгісінде көрсетіледі). Корпустың жыпылықтап тұратын түстік индикациясы үтіктің берілген температураға дейін қызып жатқандығын көрсетеді. Берілген температураға жеткен кезде жыпылықтау тоқтатылады және дыбысты сигнал беріледі.

*Ескертпе: Үтік жұмысы кезінде жарық индикаторы **(10)** қайта-қайта сөнеді және жанады: бұл ақаулық емес.*

Функцияны таңдау түймешігі

Функцияны таңдау түймешігінің **(7)** бірнеше режимі бар:

Бусыз үтіктеу

Бусыз үтіктеу кез келген температуралық режимде жүзеге асырылуы мүмкін.


Бұл ретте функцияны таңдау түймешігі **(7)** «» күйінде тұруы тиіс.

Бумен үтіктеу

Егер реттелетін бумен ылғалдау функциясын қолданғыңыз келсе, онда үтік қызған соң функцияны таңдау түймешігін **(7)** қалаған күйіңізге орнатыңыз.


Назар аударыңыз: SI-5000 I-Flash үлісіне кірістірілген «Drip Stop» жүйесі, егер таңдалған температура өте төмен болса, бу шығару процесін автомат-ты түрде тоқтатады. Жүйе іске қосылған кезде сырт еткен дыбыс естисіз.

Турбо бу


Қалың мақта-мата, зығыр және қаптама маталарын үтіктеуді жеңілдету үшін функцияны таңдау түймешігін (7) турбобу «» режиміне орнатыңыз: бұл режимде (7) түймешігін басу табаннан сусымалы қатпарларды тіктеуге көмектесетін будың қарқынды ағынын жіберуге мүмкіндік береді.

Турбо-бумен тігінен булау

Тігінен булау функциясы перделердің, пиджактардың, пальтоның және басқаларының сыртқы түрін жаңартуға көмектеседі. Оны қолдану үшін келесілерді орындаңыз:




- ▶ «**Пайдалану жөніндегі нұсқаулық**» бөліміндегі 1-5-тармақтарды орындаңыз. Температура режимін таңдау кезінде функцияны таңдау түймешігін (7) «» күйіне орнатыңыз.
- ▶ Үтікті тік күйінде ұстап, оның табанын буланатын бұйымға бағыттаңыз және функцияны таңдау түймешігін (7) басыңыз. Табаннан күшті бағытталған бу лақтырындысы шығады. Бұйымды толығымен булап шыққанға дейін, түймешікті басу арасында 5-7 секунд үзіліс жасау арқылы бірнеше рет басыңыз. Егер булау процесінде резервуарда (5) су бітіп қалған болса, үтікті желіден ажыратыңыз, және резервуарды толтырыңыз, содан соң үтікті қайтадан желіге жалғаңыз.

Спрей

Функцияны таңдау түймешігін (7) суды бүрку «» режиміне орнату бұйымның (манжеттер, желбіршектер, қабыршықтар және басқалары) үтіктеу үшін қиындықтар тудыратын бөлшектерін және булау мүмкін емес, төмен температуралы режимді қолдануды қажет ететін матаны үтіктеуге көмектеседі. Режимді таңдаған соң үтіклететін материалды ылғалдап алу үшін (7) түймешігін бірнеше рет басыңыз.

Өзін өзі тазалау

Үтігіңіз өзін өзі тазалау функциясымен жабдықталған. Үтіктің ішкі бөлшектерін қақтан және шаң-тозаңнан тазалау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

1. Функцияны таңдау түймешігін (7) «» күйіне орнатыңыз.
2. Ыдысты (5) «**Мах**» белгісіне дейін суға толтырыңыз.
3. Үтікті тігінен қойып, оны желіге қосыңыз.
4. «**ЛЕН**» температуралық режимін таңдаңыз (**В суретін қараңыз**). Жарық индикаторы (10) түсін өзгертеді және үтіктің берілген температураға дейін қыздырылып жатқандығын көрсетіп жыпылықтай бастайды.
5. Ең жоғарғы температураға жеткен кезде жарық индикаторы (10) жыпылықтауын тоқтатады. «» индикаторын басу арқылы үтікті «**РЕЖИМЫ**» күйіне ауыстырыңыз.
6. Үтікті раковина үстінде көлденең күйінде ұстап тұрып, функцияны таңдау түймешігін (7) «**SELF-CLEAN**» күйіне бұрыңыз және осы күйде басыңыз. Табаннан (11) шығатын судың микроскопиялық тамшылары бар ыстық бу қақ пен шаңды кетіреді.
7. Егер суы бар бу ағыны нашарлай бастаса, 4-6-тармақтарды бірнеше рет қайталаңыз. Суға арналған резервуар (5) толығымен босаған кезде, үтікті «» күйіне ауыстырыңыз.
8. Үтікті тігінен қойып, ол қайта қызғанша күтіңіз.

9. Үтік табанының (11) шаң пен қақ қалдықтарынан тазаруы, ал су қалдығының буланып кетуі үшін таза қажет емес мақтаманың қимасын үтіктеп алыңыз. Үтіктеп болған соң үтікті сөндіруді және ашаны розеткадан ажыратуды ұмытпаңыз.

Автоматты түрде сөну режимі

Егер үтігіңіз төмендегідей жағдайларда болса, қауіпсіздік мақсатында, қызуын автоматты түрде тоқтатады:

- ▶ Тік қалпында 8-10 минут тұрса, немесе
 - ▶ Келденең қалпында 30-35 секунд тұрса.
- Бұл кезде жұмыстың жарық индикаторы (10) жыпылықтайды және 6 дыбыстық сигнал беріледі. Үтікті қайтадан жылжыта бастаған кезде, ол қызады және жұмыс индикаторы жыпылықтауын тоқтатады.
- ▶ Автоматты өшудің белсенділігін тоқтату үшін үтікті негізге қойыңыз немесе оны аздап сілкіңіз. Сол кезде үтік қайта қосылады.
- 6) Үтіктеуді аяқтаған соң функцияны таңдау түймешігін «OFF» күйіне ауыстыру және дисплей индикаторын (9) «:» күйіне орнату арқылы үтікті сөндіруді ұмытпаңыз. Ашаны розеткадан суырыңыз.

КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ



Табанын тазалау

Табанын тазалау үшін қырғыш материалдар мен заттарды қолданбаңыз.

Үтіктің ішкі бөлшектерін тазалау

SI-5000 I-Flash үтігі қақтан қорғау функциясымен жабдықталған: оның су құрамындағы әк мөлшерін азайтатын кірістірілген тұрақты сүзгісі бар. Осылайша, су тұздылығы азайып, үтіктің қызмет ету мерзімі ұзара түседі.

Назар аударыңыз: *Суы тұзды аудандарда құралды жақсы күйінде сақтау үшін ондағы қақты жиі тазалап тұру қажет, себебі құралдағы шамадан тыс қақ оның жұмысын бұзып немесе мүлде істен шығаруы мүмкін.*

Қақтан тазалау жиілігі өңіріңіздегі су құбыры суының тұздылығына және құралды пайдалану жиілігіне байланысты: орта есеппен үтікті жарты жылда бір рет тазалап тұру қажет («Өзін өзі тазалау» бөлімін қараңыз). Егер өңіріңіздегі су өте тұзды болса немесе заттарды жиі үтіктесеңіз, бұл уақытты бір айға дейін шегіндіре аласыз.

Сақтау

Құралды сақтауға қоймас бұрын, құралдың желіден ажыратылғанына және суығанына көз жеткізіңіз. Қақпағын (4) ашып, үтіккі раковинаға аударып ұстап, ыдыстағы (5) қалған суды төгіңіз. Үтіккі тік қалпында сақтаңыз. Бөлмеде сақтаудың ұсынылатын температурасы +5-тен +50°C-ге дейін.

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР



Температура режимін таңдау

- ▶ Үтіктелетін заттарды мата құрамына және ұсынылатын температура режиміне қарай сұрыптап алуды ұсынамыз.
- ▶ Құрамы аралас матаны үтіктеу үшін ыстыққа төзімсіз материалға ұсынылатын температура режимін таңдаңыз (мысалы, құрамына мақта мен полиамид кіретін матаны үтіктеу кезінде полиамидтен жасалған бұйымдарды үтіктеу ұсынылатын температура режимін таңдаңыз).
- ▶ Үтіктеуді ыстыққа төзімсіз маталардан, тиісінше, ең төменгі температура режимінен бастауды ұсынамыз: үтік суығанынан тез қызады.
- ▶ Егер бұйым затбелгісінде өндіруші ұсынған температура режимі көрсетілмеген, бірақ мата құрамы Сізге белгілі жағдайда, төменде келтірілген кестені қолданыңыз.

| Мата құрамы | Дисплей | Булау режимі |
|---|---------|--------------|
| Акрил Полипропилен Полиэтан | Акрил | Жоқ |
| Ацетат Жасанды жібек Триацетат Полиэстер Полиамид Нейлон Вискоза Жібек | Шелк | Жоқ |
| Жүн | Шерсть | Жоқ |
| Мақта | Хлопок | Иә |
| Зығыр мата | Лен | Иә |

- ▶ Егер бұйымның құрамын білмесеңіз, тиісті үтіктеу режимін таңдау үшін бұйымның киген кезде көрінбейтін жерін ең төменгі режимнен бастап үтіктеп көріңіз.

Матаның жекелеген түрлерін үтіктеу

- ▶ Жібекті үтіктеу кезінде «Спрей» режимін қолданбаңыз: су тамшылары жібек матада дақтар қалдырады.
- ▶ Таза жүнді, барқытты, шибарқытты және өзге де талшықты маталарды теріс жағынан үтіктеу қажет.
- ▶ Жүннен тоқылған бұйымдарды «Спрей» режимін қолданып жұқа мақта-мата арқылы үтіктеуді ұсынамыз. Бұл матаның жылтырауының алдын алады.

ҚАЗАҚ

ПАЙДАҒА АСЫРУ



Электр тұрмыстық құрал қоршаған ортаға ең аз зиян келтіріп, өңіріңіздегі қалдықтарды пайдаға асыру жөніндегі ережелерге сәйкес пайдаға асырылуы тиіс.

САТҚАННАН КЕЙІН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



Құралыңыз жұмыс істемесе немесе нашар жұмыс істесе кеңес алу үшін немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Берілген кепілдік мына жағдайларда жарамсыз:

- ▶ Жоғарыда сипатталған қауіпсіздік шараларын және пайдалану жөніндегі нұсқаулықты орындамаған жағдайда.
- ▶ Коммерциялық мақсаттарда қолданған жағдайда (жеке тұрмыстық мұқтаждар шеңберінен тыс қолдану).
- ▶ Кернеулілігі құралда көрсетілген кернеуден айырмашылығы бар желіге қосқан жағдайда.
- ▶ Уәкілетті емес адам немесе қызмет көрсету орталығы жүзеге асырған рұқсатсыз жөндеу немесе бөлшектерін ауыстыру жағдайында.
- ▶ Қолданылатын суға қарамастан құралда пайда болған қақ қабатына байланысты (қақтан тазарту кепілдік міндеттемеге жатпайды және тұтынушының өзі оны істеуі тиіс).

Сонымен бірге кепілдік:

- бұйымның қаптамасы мен қосалқы бөлшектеріне.
- механикалық ақаулар мен тозуға
- құралды пайдалану кезінде шамадан тыс күш салу, ұқыпсыз ұстаған жағдайда (құрал ішіне сұйықтық, шаң, жәндік және басқа да заттар кіріп кеткен жағдайда), мынадай бақытсыз жағдайлар болған жағдайда (найзағай тию, сел, өрт және өзге де апатты жағдайлар) таратылмайды.



Binatone™ тауарын Ресейдегі негізгі импорттаушы:

«Интеруролд Продактс» ЖАҚ. Мекен-жайы: 123007, Мәскеу қ., 2-ші Хорошевский өткелі, 7-үй, 1-корпус.

Өндіруші: Binatone Industries Ltd, Great Britain, U.K.,

1 Highbridge Wharf, Greenwich, London, SE 10 9PS (Бинатон Индастриз Лтд, Ұлыбритания).

Binatone Industries Ltd, Ұлыбритания, үшін ҚХР-да жасалған.

Қолдану мерзімі: сатып алған күннен бастап 3 жыл.